В. А. Болдычева

ТРАДИЦИЯ И ЯЗЫК КАК СПОСОБЫ ТРАНСЛЯЦИИ КУЛЬТУРЫ

Работа представлена кафедрой философии и политологии
Нижегородского государственного архитектурно-строительного университета.
Научный руководитель – доктор философских наук, профессор Л. А. Зеленов

В статье рассматриваются элементы культуры как главные составляющие социальной памяти народа.
Ключевые слова: *культура, личность, память, традиция, язык.*

V. Boldycheva

TRADITION AND LANGUAGE AS MEANS OF CULTURE TRANSMISSION

The elements of culture as main components of social memory of the people are shown in the article.
Key words: *culture, personality, memory, tradition, language.*

В обыденной жизни под культурой подразумевают обычную воспитанность, образ поведения, этику. И наши дни культуру зачастую связывают с интеллектом, образованностью и т. д. В массовом представлении культуру соотносят с особой сферой общества, которая тождественна искусству и литературе. Отсюда закрепленные стандарты: «работник культуры», «деятель культуры». Узость подобного подхода к определению феномена «культура» очевидна.

В действительности же культура – явление масштабное, не сводимое только к искусству.

Еще в 1964 г. американские исследователи А. Кребер и К. Клакхон собрали 257 определений культуры и более 100 описательных понятий. В отечественной философии культуры недостатка в количестве определений тоже нет.

Мир, в котором существует человек, – это мир, от начала и до конца создаваемый самим человеком, другими словами, мир культуры. Он противостоит миру природному и миру божественному, существующим независимо от человека.

Культура (cultura) в переводе с латинского означает «возделывание, воспитание, образование, развитие, почитание», что явно свидетельствует о том, что культура – явление, созданное человеком. Еще Демокрит определил культуру как «вторую натуру». Культура есть акт преодоления природы. Если бы человек не переступил границ природы, он остался бы без культуры. Культура – это «надстройка» природы. С позиций современной философии можно сказать, что культура – это очеловеченный людьми мир.

В течение многих столетий понятие «культура» в переносном значении было аналогично понятию «хозяйство» и соотносилось с культурой чего-то – души, разума. Если в эпоху Средневековья слово «культ» употреблялось чаще, чем слово «культура», и выражало творческий потенциал любви человека к Богу, то в эпоху Возрождения с возрождением античного представления о культуре оно символизировало активное творческое начало в человеке. В современном значении слово «культура» стало употребляться в XVII в.

Долгое время понятие «культура» было тождественно понятию «цивилизация». Первым провел между ними границу немецкий философ И. Кант, а в начале XX в. немецкий философ О. Шпенглер их вовсе противопоставил. Оригинально расшифровал понятие культура Н. К. Рерих, вложив в него тайный, сакральный аспект, где «культ» – это почитание, а «ур» – свет, т. е. почитание света.

Из вышеизложенного следует, что культура – это исторический отрезок развития общества, выраженный в типах и формах организации жизнедеятельности людей, а также создаваемых ими материальных и культурных ценностях.

Культура олицетворяет уникальность, неповторимость и своеобразие общества, народа, социальной группы, иными словами, того субъекта, к которому она принадлежит. Культура – это портрет социальной общности, с характерными для нее образом мыслей и действий людей, которые выражают специфику данного сообщества и тем самым выделяют его среди других.

Реально это проявляется тогда, когда мы сравниваем разные народы, общества, страны. Различия в образах жизни, обычаях, отношении к труду, семье, воспитанию детей, привычки и традиции – все это фокусируется в системах жизненных ценностей и жизненных ориентирах этих народов. Так, американцы ориентированы на индивидуализм, извлечение максимальной прибыли, формальные связи работника с фирмой, верят в миф о чистильщике сапог, ставшем президентом страны. Для японцев, напротив, характерен «семейный» патриотизм, «коллективное управление», уравнительный принцип оплаты труда, в соответствии с которым она повышается каждый год по мере того, как работник становится старше и опытнее. Таким образом, культура придает определенное значение человеческой деятельности и жизни, например, труд, может рассматриваться как долг и как обязанность, как повинность и как радость.

Общим знаменателем всего содержания культуры можно считать *традицию*.

Традиция – это трансляция культуры как социальной памяти через поколения и время. Традиция выступает как способ существования культуры. Ее можно представить как «генетику культуры». Роль традиции заключена в том, что она создает непрерывность культуры и преемственность потребностей, интересов и т. д. Например, нацию невозможно представить без особых традиций, обычаев, символов.

Однако традиции иногда могут восприниматься как пережитки, т. е. как препятствия дальнейшему развитию культуры. Они могут исчезать, а потом вновь возрождаться. Тра-

диции могут быть позитивными, когда что-то воспринимается, но могут быть и негативными, когда что-то отвергается.

Здесь можно сослаться на прискорбный пример. Правовой нигилизм, пренебрежительное отношение к закону и праву – российская традиция, уходящая своими корнями в далекое прошлое и «канонизированная» в известной пословице «Закон, что дышло, куда повернешь, туда и вышло». В эпоху перестройки в общественное сознание была введена европейская идея правового государства, и с тех пор не ослабевает внимание к правовому регулированию общества, даже предпринимаются попытки реформировать судебную систему. Но практика и глубинное отношение к закону не изменилось, поскольку не изменился сам закон, оставшийся неправовым, так как идея правового государства не была «увязана» с коренными ценностями отечественной культуры, в первую очередь – с идеей справедливости. Более того, так как пренебрежение законом демонстрируют именно сами законодатели и «правоохранители», правовой нигилизм лишь усиливается.

Время производит отбор традиций, и вечные из них, такие, например, как почтительное отношение к родителям, к женщине, являются всегда современными.

Организуя общественную жизнь, культура поддерживает целостность и стабильность общества. Она воздействует на поведение людей системой многочисленных *образцов, стереотипов, моделей*, является своеобразной «поведенческой матрицей» социальных групп и их членов. В чем заключается суть этой «матрицы»?

Во-первых, в рамках культуры создан целый спектр возможных *моделей и образцов* поведения. Поэтому индивиду нет нужды всякий раз изобретать заново те или иные способы удовлетворения своих потребностей, достижения целей. Совокупность таких поведенческих моделей образует «скелет» социальных ролей, стили поведения, часто закрепляется в виде *обычаев, обрядов, ритуалов*. В России, например, не принято есть змей, лягушек или собак. Мусульмане не едят свинину, а индусы – говядину. При входе в помещение европеец первым делом снимает головной убор, восточный человек – обувь. Таковы обычаи.

Во-вторых, культура предписывает людям определенные *каноны и стандарты* поведения, передавая от одних к другим социальный опыт. Каждой культуре присущ механизм селекции, отбора, благодаря которому она оставляет в качестве культурных образцов и стандартов только некоторые элементы. Они становятся общими и в определенной мере обязательными для всех членов социальной общности. Например, как бы ни хотелось человеку есть мясо руками или ходить в набедренной повязке, вряд ли он нарушит эти запреты. Культура сравнительно жестко ограничивает и регулирует поведение индивида.

В-третьих, культура сама создает и инициирует *эталоны, нормы, обязанности*, на которые ориентирует людей. Например, мужчины должны служить в армии и выполнять технически сложные работы, женщины – рожать детей и вести домашнее хозяйство, народ должен говорить, читать и писать на своем языке. Резкое выпадение из принятых норм может рассматриваться как ненормальная, неадекватная форма поведения.

Эти элементы (эталоны, нормы, обязанности) должны, с одной стороны, быть эффективными и целесообразными, помогая социальной общности поддерживать свое существование в качестве целого при меняющихся обстоятельствах. Особенно отчетливо это видно на примере профессиональной культуры, в которой существуют многочисленные средства выработки, передачи, тиражирования образцов и моделей, канонов профессионализма, поддерживания его на «должном уровне» и контроля за ним. Если же профессиональная культура размывается (скажем, вследствие подмены профессиональных критериев оценки работы специалиста политическими требованиями лояльности), то разрушается и сама профессиональная общность, исчезает граница между, например, врачом и знахарем, ученым и шарлатаном, писателем и графоманом, милиционером и бандитом. Сами же профессии попросту деградируют.

С другой стороны, новые элементы должны вписываться в уже имеющуюся культуру, соответствовать ее основополагающим ценностям, нормам, образцам, традициям, не рвать ее ткань, а, напротив, укреплять. Взять, например, такой важный компонент культуры, как *язык*.

В языке выражаются, фиксируются и существуют понятия и ценности, нормы и стереотипы сознания и поведения; с помощью языка люди осмысливают окружающий мир и самих себя, приобретают опыт. И хотя существование языка связано с постоянным появлением новых слов и введением в его словарь иностранных заимствований, в общем и целом лексика остается постоянной, еще более стабильны правила.

Любой язык, аккумулируя опыт народной жизни во всей ее полноте и разнообразии, является и действительным его сознанием. Каждое новое поколение, каждый представитель конкретного этноса, осваивая язык, приобщается через него к коллективному опыту, коллективному знанию об окружающей действительности, общепринятым нормам поведения, отвергаемым или принимаемым народом оценкам, социальным ценностям, к культуре.

Язык хранит историю движения народа по пути цивилизации, он отражает характер народа, его симпатии и антипатии, связи с соседними народами.

Язык является продуктом культуры, ее неотъемлемой составляющей частью и важнейшим средством передачи познавательной деятельности, а также способом получения и хранения информации. Язык – это форма концентрированного осмысления коллективного опыта, который закодирован во всем богатстве значений слов, фразеологических единиц, общеизвестных текстов.

Из этого следует, что язык не может не влиять на опыт конкретного индивида, его поведение, культуру. Под явным или неявным воздействием литературного языка, его установлений, традиций находятся все сферы жизнедеятельности человека, и ее успешность в немалой степени зависит от того, в какой языковой среде проходит жизнь человека, как он освоил родной язык.

Именно в языке запечатлен весь познавательный опыт народа, его морально-этические, социально-эстетические, художественные и воспитательные идеалы, социальная память. При этом язык, как живая структура, испытывает влияние со стороны пользующихся им членов общества – носителей культуры и может изменяться, теряя некоторые оттенки смысла или приобретая новые. Здесь важную роль играют средства массовой информации, которые для охвата большой аудитории вынуждены пользоваться языком, приближенным к разговорному. Являясь носителями своей культуры, журналисты постоянно обращаются к ее прецедентным текстам: пословицам, поговоркам, фразеологизмам. Речь в СМИ включает в себя множество различных жанров, отличающихся, по мнению многих исследователей, подвижностью.

Язык как один из главных элементов культуры может выступать как средство укрепления солидарности и сплочения членов одной социальной группы, так и причиной конфликтов внутри групп и между ними. С одной стороны, язык объединяет людей, с другой – исключает тех, кто не говорит на этом языке или говорит на нем несколько иначе. Примеры современных Маугли символичны именно тем, что отторгнутый от языковой среды человеческий детеныш уже никогда не сможет войти в контакт с человеческой средой и культурным пространством.

Благодаря трансляции социальной памяти обеспечивается преемственность в функционировании общества, а следовательно, сохраняется его самобытность, несмотря на постоянную смену поколений. Это означает, что культура поддерживает стабильность общества в историческом плане. При этом культура – это не только тот социальный опыт, который усваивают люди в ходе социализации, но и способы, каналы передачи такого опыта.

Сама культура часто рассматривается как гигантская система коммуникации, с помощью которой общество «воспитывает» молодое поколение. Со способностью культуры накапливать богатейшие знания о мире для его познания и освоения тесно связана ее им-

манентная возможность концентрировать и транслировать социальную память множества поколений людей.

Разрушение этого свойства культуры – ее способности транслировать социальную память (а чаще всего это происходит через разрушение таких институтов, как религия, образование, семья, армия) – фактически означает болезненный «разлом» самой культуры, ее омертвление. В результате происходит раскол общества на «непонимающие» друг друга слои, группы, кланы, поколения.

В настоящее время можно зафиксировать в качестве исторического факта начало глубинных преобразований в сохранении культуры как социальной памяти человечества. Можно утверждать, что общество интеллектуально настолько, насколько им используются богатейшие знания, содержащиеся в культурном генофонде человечества. Систематическое исследование происходящих исторических изменений выявляет не только связь их с прошлым, но и определяет мировоззренческие позиции будущего.